

**Ogłoszenie o zamówieniu
Usługi****Wykonanie usług społecznych hotelarskiej, restauracyjnej i konferencyjnej oraz usługi tłumaczenia symultanicznego - (2 zadania częściowe)****SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY****1.1.) Rola zamawiającego**

Postępowanie prowadzone jest samodzielnie przez zamawiającego

1.2.) Nazwa zamawiającego: Komenda Wojewódzka Policji w Olsztynie**1.4) Krajowy Numer Identyfikacyjny:** REGON 510064784**1.5) Adres zamawiającego****1.5.1.) Ulica:** Partyzantów 6/8**1.5.2.) Miejscowość:** Olsztyn**1.5.3.) Kod pocztowy:** 10-521**1.5.4.) Województwo:** warmińsko-mazurskie**1.5.5.) Kraj:** Polska**1.5.6.) Lokalizacja NUTS 3:** PL622 - Olsztyński**1.5.9.) Adres poczty elektronicznej:** zamowienia@ol.policja.gov.pl**1.5.10.) Adres strony internetowej zamawiającego:** www.warminsko-mazurska.policja.gov.pl**1.6.) Rodzaj zamawiającego:** Zamawiający publiczny - jednostka sektora finansów publicznych - organ władzy publicznej - organ administracji rządowej (centralnej lub terenowej)**1.7.) Przedmiot działalności zamawiającego:** Porządek i bezpieczeństwo publiczne**SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE****2.1.) Ogłoszenie dotyczy:**

Zamówienia publicznego

2.2.) Ogłoszenie dotyczy usług społecznych i innych szczególnych usług: Tak**2.3.) Nazwa zamówienia albo umowy ramowej:**

Wykonanie usług społecznych hotelarskiej, restauracyjnej i konferencyjnej oraz usługi tłumaczenia symultanicznego - (2 zadania częściowe)

2.4.) Identyfikator postępowania: ocids-148610-86b304d5-559a-4ca2-a44d-1a1071767acc**2.5.) Numer ogłoszenia:** 2025/BZP 00358219**2.6.) Wersja ogłoszenia:** 01**2.7.) Data ogłoszenia:** 2025-08-01**2.8.) Zamówienie albo umowa ramowa zostały ujęte w planie postępowań:** Nie**2.11.) O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wyłącznie wykonawcy, o których mowa w art. 94 ustawy:** Nie**2.13.) O zamówienie mogą ubiegać się wyłącznie wykonawcy, którzy spełniają warunki określone w art. 361 ustawy – usługi społeczne:** Nie**2.14.) Czy zamówienie albo umowa ramowa dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej:** Tak**2.15.) Nazwa projektu lub programu**

Projekt pn. "Together we can do more - protection of the financial interests of the European Union through cooperation of services and exchange of experience in order to prevent and combat fraud" [nr 101193795 - 2024-PL-KONF-PG] jest współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Programu Zwalczania Nadużyć Finansowych (EUAF)

„Finansowane przez Unię Europejską”

2.16.) Tryb udzielenia zamówienia wraz z podstawą prawną

Zamówienie udzielane jest w trybie podstawowym na podstawie: art. 275 pkt 1 ustawy

SEKCJA III – UDOSTĘPNIANIE DOKUMENTÓW ZAMÓWIENIA I KOMUNIKACJA

3.1.) Adres strony internetowej prowadzonego postępowania

<https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-86b304d5-559a-4ca2-a44d-1a1071767acc>

3.2.) Zamawiający zastrzega dostęp do dokumentów zamówienia: Nie

3.4.) Wykonawcy zobowiązani są do składania ofert, wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, oświadczeń oraz innych dokumentów wyłącznie przy użyciu środków komunikacji elektronicznej: Tak

3.5.) Informacje o środkach komunikacji elektronicznej, przy użyciu których zamawiający będzie komunikował się z wykonawcami - adres strony internetowej: Postępowanie prowadzone jest w języku polskim w formie elektronicznej za pośrednictwem Platformy e-Zamówienia (zwanej dalej: Platformą; Systemem) pod adresem: <https://ezamowienia.gov.pl>, na której udostępniane będą dokumenty zamówienia bezpośrednio związane z postępowaniem. Komunikacja w postępowaniu, z wyłączeniem składania ofert, odbywa się drogą elektroniczną za pośrednictwem formularzy do komunikacji dostępnych w zakładce „Formularze” („Formularze do komunikacji”) lub za pomocą za pomocą poczty elektronicznej na adres: zamowienia@ol.policja.gov.pl Formularz ofertowy oraz pozostałe załączniki do oferty podpisuje się kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub podpisem osobistym (e-dowód)

3.6.) Wymagania techniczne i organizacyjne dotyczące korespondencji elektronicznej: I. W celu prawidłowego korzystania z usług Platformy e-Zamówienia wymagany jest:

1.1. Komputer PC

- a. parametry minimum: Intel Core2 Duo, 2 GB RAM, HDD
- b. zainstalowany jedno z poniższych systemów operacyjnych:

1. MS Windows 7 lub nowszy
2. OSX/Mac OS 10.10,
3. Ubuntu 14.04

c. Zainstalowana jedna z poniższych przeglądarek:

- d. Chrome 66.0 lub nowsza
- e. Firefox 59.0 lub nowszy
- f. Safari 11.1 lub nowsza
- g. Edge 14.0 i nowsze

albo

1.2 Tablet/Telefon

- a. Parametry minimum: 4 rdzenie procesora, 2GB RAM, Android 6.0 Marshmallow, iOS 10.3
 - b. Przeglądarka Chrome 61 lub nowsza
- II. Dla skorzystania z pełnej funkcjonalności może być konieczne włączenie w przeglądarce obsługi protokołu bezpiecznej transmisji danych SSL, obsługi Java Script, oraz cookies. Specyfikacja połączenia, formatu przesyłanych danych oraz kodowania i oznaczania czasu odbioru danych:
- 2.1 specyfikacja połączenia – formularze udostępnione są za pomocą protokołu TLS 1.2,
 - 2.2 format danych oraz kodowanie: formularze dostępne są w formacie HTML z kodowaniem UTF-8,
 - 2.3 oznaczenia czasu odbioru danych: wszelkie operacje opierają się o czas serwera i dane zapisywane są z dokładnością co do sekundy

3.8.) Zamawiający wymaga sporządzenia i przedstawienia ofert przy użyciu narzędzi elektronicznego modelowania danych budowlanych lub innych podobnych narzędzi, które nie są ogólnie dostępne: Nie

3.12.) Oferta - katalog elektroniczny: Nie dotyczy

3.14.) Języki, w jakich mogą być sporządzane dokumenty składane w postępowaniu:

polski

3.15.) RODO (obowiązek informacyjny): Obowiązek podania przez Wykonawcę danych osobowych bezpośrednio jego dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp. Na wykonawcy ciąży obowiązek informacyjny wynikający z art. 14 RODO względem osób fizycznych, których dane przekazane zostaną Zamawiającemu w związku z realizowaną umową i które Zamawiający pośrednio pozyska od Wykonawcy, chyba że ma zastosowanie co najmniej jedno z wyłączeń o których mowa w art. 14 ust. 5 RODO

3.16.) RODO (ograniczenia stosowania): Wykonawca posiada:

- na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych jego dotyczących;
- na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania swoich danych osobowych;
- na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO;

– prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych jego dotyczących narusza przepisy RODO.
 Nie przysługuje Wykonawcy: – w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
 – prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
 – na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO

SEKCJA IV – PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

4.1.) Informacje ogólne odnoszące się do przedmiotu zamówienia.

4.1.1.) Przed wszczęciem postępowania przeprowadzono konsultacje rynkowe: Nie

4.1.2.) Numer referencyjny: Z-t-P/34/2025

4.1.3.) Rodzaj zamówienia: Usługi

4.1.4.) Zamawiający udziela zamówienia w częściach, z których każda stanowi przedmiot odrębnego postępowania: Tak

4.1.8.) Możliwe jest składanie ofert częściowych: Tak

4.1.9.) Liczba części: 2

4.1.10.) Ofertę można składać na wszystkie części

4.1.11.) Zamawiający ogranicza liczbę części zamówienia, którą można udzielić jednemu wykonawcy: Nie

4.1.13.) Zamawiający uwzględnia aspekty społeczne, środowiskowe lub etykiety w opisie przedmiotu zamówienia: Nie

4.2. Informacje szczegółowe odnoszące się do przedmiotu zamówienia:

Część 1

4.2.2.) Krótki opis przedmiotu zamówienia

Wykonanie kompleksowej usługi gastronomicznej, hotelarskiej i konferencyjnej

4.2.6.) Główny kod CPV: 55120000-7 - Usługi hotelarskie w zakresie spotkań i konferencji

4.2.7.) Dodatkowy kod CPV:

55300000-3 - Usługi restauracyjne i dotyczące podawania posiłków

4.2.8.) Zamówienie obejmuje opcje: Nie

4.2.10.) Okres realizacji zamówienia albo umowy ramowej: od 2025-11-18 do 2025-11-21

4.2.11.) Zamawiający przewiduje wznowienia: Nie

4.2.13.) Zamawiający przewiduje udzielenie dotychczasowemu wykonawcy zamówień na podobne usługi lub roboty budowlane: Nie

4.3.) Kryteria oceny ofert:

4.3.2.) Sposób określania wagi kryteriów oceny ofert: Procentowo

4.3.3.) Stosowane kryteria oceny ofert: Wyłącznie kryterium ceny

Kryterium 1

4.3.5.) Nazwa kryterium: Cena

4.3.6.) Waga: 100

4.3.10.) Zamawiający określa aspekty społeczne, środowiskowe lub innowacyjne, żąda etykiet lub stosuje rachunek kosztów cyklu życia w odniesieniu do kryterium oceny ofert: Nie

Część 2

4.2.2.) Krótki opis przedmiotu zamówienia

Wykonanie usługi tłumaczenia symultanicznego z języka polskiego na język angielski oraz z języka angielskiego na język polski podczas trwania konferencji szkoleniowej

4.2.6.) Główny kod CPV: 79540000-1 - Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

4.2.8.) Zamówienie obejmuje opcje: Nie

4.2.10.) Okres realizacji zamówienia albo umowy ramowej: od 2025-11-19 do 2025-11-21

4.2.11.) Zamawiający przewiduje wznowienia: Nie

4.2.13.) Zamawiający przewiduje udzielenie dotychczasowemu wykonawcy zamówień na podobne usługi lub roboty budowlane: Nie

4.3.) Kryteria oceny ofert:

4.3.2.) Sposób określania wagi kryteriów oceny ofert: Procentowo

4.3.3.) Stosowane kryteria oceny ofert: Wyłącznie kryterium ceny

Kryterium 1

4.3.5.) Nazwa kryterium: Cena

4.3.6.) Waga: 100

4.3.10.) Zamawiający określa aspekty społeczne, środowiskowe lub innowacyjne, żąda etykiet lub stosuje rachunek kosztów cyklu życia w odniesieniu do kryterium oceny ofert: Nie

SEKCJA V - KWALIFIKACJA WYKONAWCÓW

5.1.) Zamawiający przewiduje fakultatywne podstawy wykluczenia: Nie

5.3.) Warunki udziału w postępowaniu: Tak

5.4.) Nazwa i opis warunków udziału w postępowaniu.

a) w zakresie zadania częściowego nr 1 Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże się wykonaniem w okresie trzech ostatnich lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, co najmniej 2 usług szkoleniowo-konferencyjnych, obejmującej jednocześnie zakwaterowanie i wyżywienie dla co najmniej 100 osób przez okres co najmniej 3 dni w ramach jednego zamówienia dla każdej z tych usług (jednej umowy),

b) w zakresie zadania częściowego nr 2 Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje odpowiednio wyspecjalizowaną kadrą co najmniej dwóch tłumaczy posiadających niezbędną wiedzę i udokumentowane doświadczenie zawodowe w zakresie tłumaczeń ustnych z j. angielskiego na j. polski i z j. polskiego na j. angielski.

5.5.) Zamawiający wymaga złożenia oświadczenia, o którym mowa w art.125 ust. 1 ustawy: Tak

5.7.) Wykaz podmiotowych środków dowodowych na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu: a) w zakresie zadania częściowego nr 1 - Wykaz wykonanych usług szkoleniowo-konferencyjnych, obejmujących jednocześnie zakwaterowanie i wyżywienie dla co najmniej 100 osób przez okres co najmniej 3 dni w ramach jednego zamówienia dla każdej z tych usług (jednej umowy),

b) w zakresie zadania częściowego nr 2 - Wykaz co najmniej dwóch tłumaczy posiadających niezbędną wiedzę i udokumentowane doświadczenie zawodowe w zakresie tłumaczeń ustnych z j. angielskiego na j. polski i z j. polskiego na j. angielski.

SEKCJA VI - WARUNKI ZAMÓWIENIA

6.1.) Zamawiający wymaga albo dopuszcza oferty wariantowe: Nie

6.3.) Zamawiający przewiduje aukcję elektroniczną: Nie

6.4.) Zamawiający wymaga wadium: Tak

6.4.1) Informacje dotyczące wadium:

Dotyczy wyłącznie zadania częściowego Nr 1:

1. Wykonawca przystępujący do postępowania w zadaniu częściowym Nr 1 jest zobowiązany, przed upływem terminu składania ofert, wnieść wadium w kwocie: 3 000,00 zł (słownie: trzy tysięcy złotych).

2. Wadium musi obejmować pełen okres związania ofertą tj. do dnia 20 września 2025 r.

3. Wadium może być wniesione w jednej lub kilku następujących formach:

1) pieniądzu – wymaganą kwotę należy wpłacić przelewem na rachunek bankowy:

Komenda Wojewódzka Policji w Olsztynie

Narodowy Bank Polski O/O Olsztyn

45 1010 1397 0051 0613 9120 0000

(w tytule przelewu należy wpisać nr postępowania: Z-t-P/34/2025 - konferencja)

Wadium musi wpłynąć na wskazany rachunek bankowy zamawiającego najpóźniej przed upływem terminu składania ofert (decyduje data wpływu na rachunek bankowy Zamawiającego);

- 2) gwarancjach bankowych;
- 3) gwarancjach ubezpieczeniowych;
- 4) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości.
4. Wadium wnoszone w poręczeniach lub gwarancjach należy załączyć do oferty w oryginale w formie dokumentu elektronicznego podpisanego kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez wystawcę dokumentu.
5. W przypadku wnoszenia przez wykonawcę wadium w formie gwarancji/poręczenia, gwarancja/poręczenie powinny być sporządzone zgodnie z obowiązującym prawem i zawierać następujące elementy:
 - 1) nazwę dającego zlecenie (Wykonawcy), beneficjenta gwarancji (Zamawiającego), gwaranta/poręczyciela oraz wskazanie ich siedzib. Beneficjentem wskazanym w gwarancji lub poręczeniu musi być Zamawiający,
 - 2) w przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, nazwy i adresy siedzib wszystkich wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia lub zapis, że Wykonawca wymieniony w tych gwarancjach lub poręczeniach działa w imieniu i na rzecz pozostałych wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia,
 - 3) określenie wierzytelności, która ma być zabezpieczona gwarancją/ poręczeniem – w treści powinna znaleźć się nazwa oraz numer przedmiotowego postępowania,
 - 4) kwotę gwarancji/poręczenia,
 - 5) termin ważności gwarancji/poręczenia,
 - 6) zobowiązanie gwaranta, do zapłacenia kwoty gwarancji/poręczenia bezwarunkowo, nieodwołanie, na pierwsze pisemne żądanie Zamawiającego, w sytuacjach określonych w ustawie Pzp.
6. W przypadku gdy Wykonawca nie wniósł wadium, lub wniósł je w sposób nieprawidłowy, lub nie utrzymywał wadium nieprzerwanie do upływu terminu związania ofertą bądź złożył wniosek o zwrot wadium w przypadku, o którym mowa w art. 98 ust. 2 pkt 3 ustawy Pzp, Zamawiający odrzuci ofertę na podstawie art. 226 ust. 1 pkt 14 ustawy Pzp.
7. Zamawiający dokona zwrotu wadium na zasadach określonych w art. 98 ust. 1–5 ustawy Pzp.
8. Zamawiający zatrzymuje wadium wraz z odsetkami na podstawie art. 98 ust. 6 ustawy Pzp.

6.5.) Zamawiający wymaga zabezpieczenia należytego wykonania umowy: Nie

6.6.) Wymagania dotyczące składania oferty przez wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia:

W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców (konsorcjum, spółka cywilna lub osoby fizyczne działające wspólnie) dodatkowo do oferty należy dołączyć:

- pełnomocnictwo, w którym Wykonawcy ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu albo do reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia (art. 58 ust. 2 ustawy Pzp);
- oświadczenie przygotowane na podstawie Załącznika nr 3 do SWZ – złożone przez każdego z Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie.

Wypełniając formularz ofertowy, jak również inne dokumenty powołujące się na „Wykonawcę”, w miejscu np. „nazwa i adres Wykonawcy” należy wpisać dane dotyczące podmiotu wspólnego, a nie pełnomocnika (lidera).

6.7.) Zamawiający przewiduje unieważnienie postępowania, jeśli środki publiczne, które zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie całości lub części zamówienia nie zostały przyznane: Tak

SEKCJA VII - PROJEKTOWANE POSTANOWIENIA UMOWY

7.1.) Zamawiający przewiduje udzielenia zaliczek: Nie

7.3.) Zamawiający przewiduje zmiany umowy: Tak

7.4.) Rodzaj i zakres zmian umowy oraz warunki ich wprowadzenia:

1. Na podstawie art. 455 ust. 1 ustawy Pzp Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy w sytuacji, gdy:
 - 1) nastąpiła zmiana podwykonawcy oraz zakresu realizacji zamówienia przez podwykonawcę,
 - 2) nastąpiła zmiana w aktach prawnych regulujących przedmiot zamówienia,
 - 3) w przypadku wystąpienia okoliczności związanych z obowiązywaniem stanu zagrożenia epidemicznego albo stanu epidemii, które mają lub mogą mieć wpływa na należyte wykonanie umowy, w tym dotyczące okoliczności, które uniemożliwiają bądź w istotnym stopniu ograniczają możliwość wykonania umowy, w tym w szczególności: zaleceń właściwych organów lub przepisów wewnętrznych obowiązujących w Policji (zarządzenia, decyzje i wytyczne KGP/MSW),
 - 4) w przypadku wystąpienia okoliczności związanych z konfliktem zbrojnym na terenie Europy, które mają lub mogą mieć wpływ na należyte wykonanie umowy, w tym dotyczące w szczególności: zaleceń właściwych organów lub przepisów wewnętrznych obowiązujących w Policji (zarządzenia, decyzje i wytyczne KGP/MSW).
2. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej pod rygorem nieważności.

7.5.) Zamawiający uwzględnił aspekty społeczne, środowiskowe, innowacyjne lub etykiety związane z realizacją zamówienia: Tak

7.6.) Zamawiający przewiduje następujące wymagania związane z realizacją zamówienia:

w zakresie zatrudnienia na podstawie stosunku pracy, w okolicznościach, o których mowa w art. 95 ustawy

SEKCJA VIII – PROCEDURA

8.1.) Termin składania ofert: 2025-08-22 10:00

8.2.) Miejsce składania ofert: Ofertę należy złożyć drogą elektroniczną za pośrednictwem Platformy pod adresem: www.ezamowienia.gov.pl

8.3.) Termin otwarcia ofert: 2025-08-22 10:30

8.4.) Termin związania ofertą: 30 dni

SEKCJA IX – POZOSTAŁE INFORMACJE

Zamawiający na podstawie art. 246 ust. 2 ustawy Pzp, zastosował wagę kryterium ceny powyżej 60 %, ponieważ w opisie przedmiotu zamówienia zostały opisane wymagania jakościowe odnoszące się do co najmniej głównych elementów składających się na przedmiot zamówienia. Ponadto leży to w interesie publicznym, ze względu na istotną rolę zaoferowanej ceny, a także efektywne oraz celowe wydatkowanie pieniędzy publicznych.